

**PROPUESTA DE FINANCIAMIENTO Y COOPERACION TECNICA A:
CENTRO DE TECNOLOGIAS ALTERNATIVAS POPULARES (CETAP)**

**CENTRO DE ESTUDOS, ARTICULAÇÃO E REFERÊNCIA SOBRE
ASSENTAMENTOS HUMANOS (CEARAH-PERIFERIA)**

(SP-94-03-19-8;SP-94-03-20-5;TC-94-03-19-8;TC-94-03-20-5)

RESUMEN EJECUTIVO

MONTO Y FUENTE:	BID:	Financiamiento:	US\$1.000.000 (US\$500.000 por intermediaria)
		Cooperación técnica:	US\$500.000 (US\$250.000 por intermediaria)
		Total:	US\$1.500.000

Las sumas indicadas se desembolsarán en su equivalencia en moneda local con cargo a los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales.

PLAZOS Y CONDICIONES FINANCIERAS:	Plazo de amortización:	25 años
	Período de gracia:	8 años
	Período de desembolso:	36 meses
	Comisión:	1% sobre saldo deudor

OBJETIVOS: (i) Fortalecer y consolidar a las intermediarias en las áreas de ejecución de programas de inversión, capacitación y crédito; (ii) generar y/o consolidar oportunidades de empleo en las áreas rurales de Río Grande do Sul y urbano-marginales de la ciudad de Fortaleza en el estado de Ceará; (iii) ofrecer capacitación y asistencia técnica a aproximadamente 1.000 pequeños agricultores y microempresarios, para permitir aumentos en la productividad y utilización de tecnologías apropiadas.

DESCRIPCION: Los objetivos anteriormente mencionados se realizarían a través del financiamiento de: (i) inversiones en equipamiento e infraestructura adecuada para la producción de leche (CETAP), la construcción de talleres-escuela y adquisición de equipos para microtalleres industriales (CEARAH), por un total de US\$675.000; (ii) la provisión de cooperación técnica que permita mejorar la gestión de las intermediarias y de las cooperativas subintermediarias de la CETAP para conducir las hacia

la autosuficiencia financiera; (iii) el establecimiento de fondos rotatorios de crédito en cada intermediaria por un total equivalente a US\$325.000 para el otorgamiento de financiamiento a aproximadamente 1.000 beneficiarios durante los tres años de ejecución. En cada área de financiamiento se dará especial énfasis en las actividades que incorporen a la mujer, facilitando su acceso a programas de inversión, crédito y adiestramiento.

**CLASIFICACION
AMBIENTAL:**

El Comité de Medio Ambiente en la reunión del 6 de abril de 1995 clasificó estas operaciones en la Categoría II.

BENEFICIARIOS:

La ejecución de este programa beneficiaría directamente a aproximadamente 550 productores que habitan en las zonas rurales del estado de Rio Grande do Sul, asentados en tierras de la reforma agraria, e integrantes de las cooperativas COOPERAL y COPTIL. En la ciudad de Fortaleza, del estado de Ceará, beneficiaría aproximadamente a 450 microempresarios. Estos microempresarios y pequeños agricultores no tienen acceso a fuentes convencionales de crédito, ni oportunidades de incorporar mayor valor agregado a su producción, y sus ingresos per cápita son inferiores al nivel estimado por el Banco y el Gobierno de Brasil para grupos de bajos ingresos.

RIESGOS:

Los principales riesgos se relacionan al hecho que: (i) tanto CEARAH como las subintermediarias de CETAP son entidades jóvenes con poca experiencia en el manejo de programas de esta amplitud, principalmente en relación al manejo de líneas de crédito; y (ii) las cooperativas subintermediarias de CETAP no tienen mayor experiencia en las actividades de producción lechera. Sin embargo, mediante el continuo apoyo que vienen recibiendo en los últimos dos años de técnicos de ONGs francesas, y el amplio programa de cooperación técnica propuesto, se atenderían las mayores debilidades en las organizaciones y se buscaría su consolidación institucional. De esta forma se piensa disminuir la posibilidad de ocurrencia de los riesgos planteados.

**ESTRATEGIA DEL
BANCO EN EL PAIS:**

Los pequeños proyectos presentados en este documento se enmarcan dentro de la prioridad establecida por el Banco y el país de expandir el apoyo para la microempresa, cooperativas, pequeños agricultores y pequeños talleres productivos, fortaleciendo las organizaciones dedicadas a ofrecerles apoyo financiero, capacitación y asistencia técnica. Los proyectos propuestos enfatizan el mejoramiento de la producción de sus beneficiarios mediante la capacitación técnica, la inversión y la canalización del crédito, en áreas rurales y en áreas urbano-

marginales, procurando un mejoramiento del nivel de ingresos y ocupación de los sectores de bajos recursos.

**CONDICIONES
CONTRACTUALES
ESPECIALES:**

Se recomienda que, además de las condiciones contractuales generales, se incluya en ambos convenios de financiamiento y cooperación técnica las siguientes condiciones especiales:

1. Antes del primer desembolso del financiamiento las intermediarias deberán presentar a satisfacción del Banco:
 - (i) evidencia de que se han suscrito sendos convenios de prestación de servicios profesionales con un consultor en Administración y Fortalecimiento Financiero que actuará como coordinador de cada programa;
 - (ii) el Reglamento de Crédito del Programa;
2. Se realizará una revisión intermedia de la ejecución de los programas cuando las intermediarias hayan justificado al Banco la utilización de los recursos del primer desembolso de los financiamientos (50% del total de los recursos).
3. El Banco condicionará la realización del último desembolso del financiamiento para ambas intermediarias a los resultados de la revisión intermedia de ejecución, y a la implementación de la medidas acordadas con el Banco para superar posibles deficiencias en la ejecución de los programas.
4. Se recomienda que el Anticipo de Fondos de la cooperación técnica sea del 25%.

**EXCEPCIONES DE
LAS POLÍTICAS
DEL BANCO:**

Ninguna. Sin embargo, considerando las inversiones a ser realizadas y a fin de agilizar la acción del Banco en la administración de este tipo de operación, se recomienda que los desembolsos para ambos financiamientos se realicen mediante: (i) un anticipo de fondo inicial del equivalente del 50%; (ii) un desembolso final del equivalente al 50% del financiamiento.

I. MARCO DE REFERENCIA

A. Las Solicitudes

- 1.1 Durante 1993 el Banco estableció contactos con varias ONGs europeas con programas en desarrollo en América Latina con el propósito de cofinanciar actividades y de esa manera maximizar su acción en ciertos sectores. En el caso de Brasil, las distancias geográficas justifican aún más la necesidad de desarrollar programas conjuntos en donde varias instituciones cooperan en el esfuerzo de identificación, desarrollo y supervisión de programas ejecutados por ONGs locales en beneficio de pequeños productores y microempresarios. Así, el Banco mantuvo reuniones con representantes del Centre International de Coopération pour le Développement Agricole (CICDA) y del Groupe de Recherche et d'Echanges Technologiques (GRET), ambas ONGs de origen francés, y demostró su interés en apoyar proyectos en ejecución en la ciudad de Fortaleza, Ceará, y en áreas rurales del estado de Río Grande do Sul. Las ONGs locales a cargo de estos proyectos son, respectivamente, el CEARAH-Periferia y el CETAP.
- 1.2 En marzo de 1994, durante una misión de corta duración (ATN/SF-4468-BR), se realizó la preparación y el diseño final de estos pequeños proyectos. De esta manera, se definieron aspectos claves del programa de fortalecimiento institucional, se efectuó la evaluación financiera de las intermediarias y se completó el diseño de los programas inversión, crédito y capacitación aquí propuestos.

B. Declaración de no objeción

- 1.3 El Gobierno de Brasil, a través de la Agencia Brasileña de Cooperación (ABC), órgano vinculado al Ministerio de Relaciones Externas, manifestó su no objeción a la participación del Banco en el financiamiento de estos proyectos.

C. Estrategia del Gobierno

- 1.4 El nuevo gobierno de Brasil ha identificado como una prioridad la promoción de actividades que contribuyan a la generación de ingresos, especialmente entre los grupos de más bajos ingresos. Así mismo, busca reforzar sus vínculos con la Sociedad Civil y las ONGs en particular. Dentro de los temas centrales del recientemente creado programa Comunidade Solidaria está la cooperación gobierno-sociedad civil y la necesidad de apoyo a programas efectivos de generación de ingresos a través del desarrollo del sector microempresarial. El programa Comunidade Solidaria tendría como rol principal la determinación de prioridades en la asignación de recursos en los sectores sociales.

D. Estrategia del Banco

- 1.5 Conforme se indica en el último documento de programación del país, la inestabilidad macroeconómica observada en Brasil durante el último decenio tuvo un efecto particularmente desfavorable en los grupos de bajos ingresos. Por lo tanto, el Banco le da una importancia particular a programas destinados a los sectores sociales y a beneficiar a los grupos de bajos ingresos con actividades de generación de ingresos y empleo. Por medio de su Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, el Banco se propone apoyar el desarrollo de actividades productivas generadoras de empleos e ingresos para estos grupos, utilizando como agentes intermediarios a ONGs especializadas en este sector, tal como se propone en las operaciones presentadas en este documento.
- 1.6 A la fecha el Banco ha aprobado un total de 17 pequeños proyectos y cooperaciones técnicas paralelas en Brasil, en su mayoría en el Nordeste, por un total equivalente a más de US\$10 millones, teniendo un impacto significativo en microempresas dedicadas a la producción, comercio y servicios, así como en la producción rural a pequeña escala. Los pequeños proyectos y cooperación técnica presentados en este documento se enmarcan dentro de la prioridad establecida por el Banco y el país de expandir el apoyo para la microempresa y fortalecer las organizaciones dedicadas a ofrecer servicios financieros y de capacitación a este sector. Asimismo, los proyectos propuestos enfatizan la capacitación de la mujer microempresaria, impulsando una mayor integración de la mujer en el proceso de desarrollo y mejorando su situación económica.

II. LOS ORGANISMOS INTERMEDIARIOS

A. Centro de Tecnologías Alternativas Populares (CETAP)

- 2.1 CETAP es una asociación civil sin fines de lucro, creada en 1986. Tiene su sede en el municipio de Bagé en el área rural del estado de Río Grande do Sul. El CETAP nació como producto de la carencia de organismos del Estado en la región que pudieran reorientar el proceso productivo de los pequeños agricultores, considerando que la constante degradación de los recursos naturales existentes inducían a éstos a abandonar el campo y emigrar a las ciudades. El CETAP surgió como entidad de base, estímulo, y asesoría, y se caracteriza por ser un agente de apoyo de pequeños agricultores y sus organizaciones.
- 2.2 El objetivo principal del CETAP es asesorar a los pequeños productores y sus organizaciones en lo relativo a la creación de una nueva estrategia de desarrollo sustentable, orientándolos en la búsqueda de una mejor producción y explotación de nuevas tecnologías apropiadas.
- 2.3 Sus principales actividades son las siguientes:

(i) elaboración y ejecución de proyectos sobre sistemas agrícolas alternativos; (ii) formación y capacitación de agricultores y técnicos; (iii) investigación de la agroecología y su aplicación en la región de Río Grande do Sul; (iv) producción y distribución de material informativo (periódico, cartillas de temas técnicos, audiovisuales y documentación variada); (v) coordinación de eventos realizados por las organizaciones de agricultores, sindicatos rurales, cooperativas e instituciones gubernamentales (conferencias, debates, cursos y seminarios); (vi) orientación a estudiantes practicantes, sobre temas agroecológicos; (vii) asesoría en aspectos de comercialización de productos agropecuarios; y (viii) coordinación y asistencia técnica en crédito rural, proveído por instituciones bancarias regionales, como por ejemplo el caso del Programa Especial del Crédito para la Reforma Agraria (PROCERA), por el cual se canalizó financiamiento a los agricultores a través del Banco de Río Grande del Sur (BANRISUL), con recursos del Banco Nacional de Desarrollo (BNDES) 1/.

- 2.4 En 1988, CETAP inició los primeros contactos entre el CICDA (ONG francesa), y los agricultores beneficiarios del sistema de Reforma Agraria del estado de Río Grande do Sul. En el segundo semestre de 1990, Bagé fue calificada, por el CICDA, como un área adecuada para la implementación de un Proyecto de Desarrollo Agrícola. El estudio realizado, concluyó en 1992 con resultados favorables para el desarrollo agrícola de la región y de las cooperativas productoras de leche. Uno de los aspectos claves del estudio fue que se constató la falta de crédito a los pequeños productores de la región. Desde entonces, el CICDA y la CETAP han unido esfuerzos en la búsqueda de recursos para desarrollar este programa. El CICDA, hasta la fecha, ha financiado la presencia de varios técnicos franceses que han asistido al CETAP y a las cooperativas de base COOPERAL y COPTIL en la definición del plan de desarrollo, el diseño de la propuesta así como el desarrollo en menor escala de su producción de subsistencia y la comercialización de algunos excedentes de su producción.
- 2.5 El análisis de la situación financiera de CETAP se realizó en base a los estados financieros correspondientes a 1992 y 1993, en valores nominales, los cuales se presentan en el Anexo III en moneda local. Cabe destacar que se realizaron ajustes tomando en cuenta la inflación. El análisis financiero detallado de la institución se encuentra en los archivos del Banco.
- 2.6 Entre los puntos a ser resaltados en dicho análisis es el respaldo que la CETAP ha recibido de instituciones internacionales. Así, el 77% de los ingresos lo constituyeron las donaciones de organismos internacionales, principalmente Misereor de Alemania (aprox. US\$207.697), la Fundación Interamericana (IAF) con US\$100.780, la ONG alemana Pan para el Mundo (PPM- US\$115.500), y la ONG francesa CICDA (US\$66.620). Estos convenios están destinados a cubrir los gastos

1/ CETAP percibía una comisión del 3% sobre los préstamos otorgados a los campesinos por concepto de asistencia técnica y supervisión de los créditos.

operativos y de personal del CETAP. Sus otros ingresos provienen mayormente de las ventas de productos (bovinos, porcinos, avícolas, etc.), que la entidad realiza a los agricultores y en los mercados locales.

- 2.7 CETAP ha tenido excesos superavitarios en los últimos tres años, lo que indica un buen manejo de los recursos recibidos por la institución. El proyecto propuesto contribuirá a generar ingresos para CETAP, quien cobrará una tasa de intermediación del 4% sobre los créditos otorgados, a través de su subintermediaria COOPERAL. No obstante, la institución continuará necesitando de donaciones, para seguir proveyendo servicios de asistencia técnica a sus beneficiarios.
- 2.8 En conclusión, en los ocho años de funcionamiento, el personal de CETAP ha demostrado un alto grado de dedicación e interés a la búsqueda de soluciones para el mejoramiento socioeconómico de los habitantes de la región. Para poder continuar brindando servicios de calidad en la región, CETAP necesita de fortalecimiento institucional para poder administrar las inversiones y el programa de crédito de sus subintermediarias, que se proyectan poner en marcha. Asimismo, requeriría apoyo de expertos en las áreas de fortalecimiento gerencial y financiero. Cabe destacar que estos expertos también fortalecerían a las subintermediarias para que al cabo de los 3 años de ejecución del proyecto, los recursos del fondo rotatorio y los generados por las inversiones realizadas, puedan ser administrados directamente por sus subintermediarias.
- B. Centro de Estudos, Articulação e Referência sobre Assentamentos Humanos (CEARAH)
- 2.9 CEARAH es también una entidad civil y privada sin fines de lucro con sede en la ciudad de Fortaleza en el estado de Ceará. Fue creada el 15 de marzo de 1991. CEARAH surge a partir de las inquietudes de un grupo de profesionales, en las áreas de vivienda y de trabajo social, cuya idea fue crear una organización que apoye a los organismos populares en la búsqueda de soluciones para mejorar sus condiciones de vida.
- 2.10 Los objetivos principales de CEARAH son: (i) apoyar a los sectores más carentes de la población; (ii) propiciar la creación de oportunidades para debates, estudios e investigaciones, en relación a viviendas populares y el medio ambiente; (iii) concientizar, a las organizaciones sociales y el Estado para facilitar la cooperación mutua y posibilitar el progreso de los habitantes de la región; y (iv) promocionar actividades productivas generadoras de ingresos para los habitantes de la región.
- 2.11 CEARAH-Periferia recibe un constante apoyo técnico y financiero de la ONG francesa Groupe de Recherche et d'Echanges Technologiques (GRET). GRET cuenta con un plantel profesional de 70 funcionarios, que trabajan en 40 países. Específicamente, en Ceará, el GRET tiene un grupo permanente de 4 profesionales, que se especializa en las áreas

de vivienda, capacitación, generación de ingresos y creación de empleos.

- 2.12 El GRET tiene como objetivos: (i) capacitar y asesorar a los habitantes de la región en el uso de nuevas tecnologías para la construcción de viviendas populares; (ii) crear talleres populares, especializados en la producción de materiales de construcción; (iii) incentivar el ahorro colectivo de manera a facilitar el acceso a créditos para nuevas viviendas y para capital de giro de los talleres; y (iv) utilizar una metodología de trabajo basada en el trabajo colectivo.
- 2.13 El GRET comenzó su trabajo en Fortaleza, en febrero de 1988, firmando con la municipalidad el convenio "Programa de Inovacoes para Moradia Popular" (PIMP). Este programa incluyó las siguientes actividades: (i) autoconstrucción de 50 viviendas por parte de los mismos habitantes de la región; (ii) investigación de tecnologías de construcción; (iii) construcción colectiva de un espacio para el cuidado de niños y de otro para reuniones de la asociación de vecinos de las viviendas populares; y (iv) asesoría técnica a la municipalidad en aspectos relacionados a la política y planificación de viviendas populares.
- 2.14 En base a este programa piloto, el GRET pasó a desarrollar conjuntamente con CEARAH-Periferia los siguientes programas: (i) el proyecto "Comunidades", que consiste en la construcción de 1000 viviendas populares a través de ayuda mutua, creándose 500 puestos de trabajo; (ii) la creación de un taller-escuela de producción de material de construcción y de otro de carpintería (fabricación de puertas, camas, ventanas, etc.), con 10 empleados cada uno; (iii) la construcción de una casa para cuidados de niños, construido por todos los habitantes de las viviendas populares; y (iv) la construcción de 11 locales para microempresas, y una plaza en un pequeño centro comercial del barrio donde se encuentran algunas de las viviendas populares del Proyecto "comunidades".
- 2.15 El análisis de la situación financiera de CEARAH se realizó en base a los estados financieros correspondientes a 1993 y 1994, en valores nominales, los cuales se presentan en el Anexo III en moneda local. Cabe destacar que se realizaron ajustes tomando en cuenta los efectos de la inflación. El análisis financiero detallado de la institución se encuentra en los archivos del Banco.
- 2.16 Entre los puntos a ser resaltados en dicho análisis es el respaldo que el CEARAH ha recibido de organismos internacionales y nacionales ya que el 75% de los ingresos provienen de donaciones del GRET de Francia (aprox. US\$47.462), la GTZ (aprox. US\$8.125), la Fundación de Acción Social, la Universidad Estatal de Ceará, la Fundación para el Progreso del Hombre, y el Habitat et Développement de la Universidad Católica de Lovaina en Bélgica. El restante 25%, lo constituyeron los ingresos por depósitos bancarios.
- 2.17 En conclusión, CEARAH es una organización joven, pero que en su corta trayectoria ha demostrado alta capacidad de ejecución de diversos

proyectos en las áreas de vivienda y generación de ingresos para habitantes de las zonas marginales de Fortaleza. Las nuevas actividades contempladas en este programa tomarían ventaja de la dinámica desarrollada conjuntamente por CEARAH y GRET en el programa de autoconstrucción de viviendas en la zona, y por lo tanto, el proyecto propuesto sería un complemento a las actividades anteriormente mencionadas. Adicionalmente, la cooperación técnica prevé la contratación de expertos para asegurar una adecuada ejecución del programa. Especialmente, se enfatiza el apoyo a CEARAH en el área financiera, gerencia administrativa, y sistemas de información. Cabe destacar que CEARAH contará también con la asistencia técnica permanente del personal local e internacional de GRET.

III. EL PROGRAMA

A. Objetivos

- 3.1 Los objetivos de los programas propuestos son: (i) fortalecer a la capacidad de las intermediarias y subintermediarias en proveer el acceso a servicios de apoyo a la producción y comercialización, financieros, y de capacitación a microempresarios y pequeños agricultores; (ii) mejorar el nivel de ingreso familiar de los asentados en las áreas de reforma agraria de Bagé, en el estado de Río Grande do Sul y de los habitantes de las áreas urbano-marginales de Fortaleza, en el estado de Ceará; y (iii) generar nuevas oportunidades de empleo y consolidar las actuales modernizando y mejorando la capacidad productiva de dichos microemprendimientos.

B. Descripción del Programa

- 3.2 Los programas presentados buscan mejorar la producción y comercialización de la producción de microemprendimientos rurales y urbanos mediante el desarrollo de tres componentes: inversiones en infraestructura y equipamiento, capacitación, y crédito.
- 3.3 En el caso de CEARAH, el programa propuesto aprovecharía la dinámica generada por el programa de autoconstrucción de viviendas en ejecución, para capacitar, crear y fortalecer microempresas que puedan ofrecer servicios a dicho programa (carpintería, construcción de puertas y ventanas, producción de premoldados, etc..).
- 3.4 En el caso de CETAP, las inversiones y línea de crédito correspondiente serían transferidas a las cooperativas subintermediarias del Programa, COOPERAL y COPTIL. La capacidad de dichas cooperativas para asumir el manejo de estos componetes será determinada durante la evaluación interina del Programa y se diseñará en ese entonces un plan de traspaso de los bienes corespondientes.

1. Inversiones

a. CETAP

- 3.5 El programa contempla el financiamiento de inversiones en equipos e infraestructura por un total de US\$325.000. Dichas inversiones cubrirían los costos de adquisición de equipo y maquinaria con el propósito de mejorar el rendimiento de producción de leche en las dos subintermediarias (COOPERAL y COPTIL).
- 3.6 En el caso de COOPERAL, las principales inversiones serían la adquisición de un camión, tanques de enfriamiento de leche, galpones y silos comunitarios para el almacenamiento de forraje, material de inseminación, trituradoras de forrajes y diversos materiales para el análisis y peso de la leche.
- 3.7 En el caso de COPTIL se invertiría en la adquisición de un tractor y una camioneta, un distribuidor de estiércol, y la construcción de silos e infraestructura para el ordeño de las vacas.
- 3.8 En general, se puede destacar que estas inversiones están orientadas al aumento de la productividad de las actividades desarrolladas por los beneficiarios, mejorando los ingresos familiares e incrementando la ocupación de mano de obra a nivel local. De acuerdo al análisis realizado, las mismas son factibles y arrojarían una rentabilidad de al menos 33%. 2/
- 3.9 Cabe mencionar que las subintermediarias cobrarían una tasa de servicio por el uso de la infraestructura construida con el financiamiento del Banco.

b. CEARAH

- 3.10 En el programa de CEARAH, se proyectan las siguientes inversiones, por un total de US\$350.000, en el marco de los microdistritos industriales. De acuerdo al análisis realizado las mismas son factibles y arrojarían una rentabilidad de al menos 33%. 3/
- 3.11 Construcción y equipamiento de 4 talleres-escuela (US\$176.000). Los talleres-escuela constituyen el eje de los microdistritos industriales. Cada taller sería construido en un terreno otorgado por los municipios involucrados en el programa. Los municipios se encargan también de las obras de infraestructuras básicas (acceso, electricidad, agua, etc.). Cada taller tendría una superficie

-
- 2/ En el caso de CETAP, se calculan ganancias netas de US\$107.250/año que dividido por el total invertido (US\$325.000), daría un retorno de la inversión del 33%.
- 3/ Suponemos que en el caso de CEARAH, un microtaller tiene ventas de US\$9.600/año y ganancias netas de 20% ó US\$1.920. Esto, multiplicado por 60 microtalleres sería equivalente a US\$115.200/año. Siendo la inversión en infraestructura y equipos de US\$350.000, el retorno de la inversión sería de 33%.

promedio de 200m² y un costo de construcción de aproximadamente US\$14.000. Cada taller-escuela estaría equipado con máquinas destinadas tanto a la producción como a la capacitación profesional. La inversión en equipos es de US\$30.000 por taller, por un total de US\$120.000 para los 4 talleres-escuela especializados en carpintería, construcción mecánica, producción de materiales de construcción y producción de premoldados.

- 3.12 Construcción y equipamiento de 60 microempresas (US\$144.000). En cada uno de los microdistritos industriales previstos, se construirán 15 talleres individuales para microempresas. Cada microtaller tendrá una superficie de 20 m² y un costo de aproximadamente US\$1.400. Cada microempresario recibiría un equipamiento básico (herramientas, maquinaria simple), por un valor de US\$1.000 y pagaría el arriendo correspondiente para la utilización de dichas instalaciones.
- 3.13 Construcción de 2 centros microempresariales de comercialización (US\$30.000). Estos 2 centros serían construidos en diferentes vecindarios de la ciudad de Fortaleza. Cada uno tendría una superficie de aproximadamente 215 m². Los centros desempeñarían una doble función de promoción comercial ("show room" para los productos de las microempresas), y de punto de venta. Cada centro sería autónomo y cobraría un porcentaje sobre las ventas, para cubrir sus gastos operativos.

2. Crédito

a. Crédito agropecuario: CETAP

- 3.14 Los recursos provistos por el Banco se utilizarían para establecer un fondo rotatorio de crédito por el equivalente de US\$175.000. Con los recursos del programa, se otorgarían créditos, que beneficiarían, aproximadamente a 100 pequeños agricultores, pertenecientes a la cooperativa COOPERAL, durante un período de tres años. Los subpréstamos serían concedidos a productores individuales y/o grupos de productores asociados (apoyarían la implantación de proyectos forrajeros, mejoras en la producción lechera, compra de alimentos y artículos de primera necesidad para vender en la tienda de consumo, y compra de herramientas e insumos agrícolas). Los valores máximos de los subpréstamos serían equivalentes, para activos fijos a US\$4.000 por productor individual y US\$12.000 por grupos de productores, respetando siempre el límite individual. Para capital de trabajo los límites individuales serían de US\$2.000.

b. Crédito Urbano Microindustrial: CEARAH

- 3.15 Por otra parte, se usarían recursos del programa para establecer un fondo rotatorio de crédito equivalente en moneda local a US\$150.000 para CEARAH. Con esos recursos, se otorgarían créditos que beneficiarían, durante el período de tres años, alrededor de 120 microempresarios, dedicados a la producción (carpintería, vidriería, redes, artesanías, productos para la construcción, productos alimenticios, etc.). Estos préstamos se destinarían al financiamiento de capital de trabajo (materias primas, salarios, gastos operativos,

etc.) hasta un máximo de US\$2.000 o a activos fijos (maquinaria) hasta un máximo de US\$4.000.

- 3.16 En función de la opinión de los comités de crédito y las directivas de las respectivas intermediarias, se proporcionará capacitación y asistencia técnica a los microempresarios. El enfoque de esta capacitación estará situado en técnicas básicas de contabilidad, mercadeo, y uso de tecnologías apropiadas para la producción, manejo de la maquinaria y equipos y conservación del medio ambiente. La recepción de la capacitación no constituiría un requisito previo para el otorgamiento de crédito, sino que su necesidad dependería del grado de conocimiento de la actividad a desarrollar y de la experiencia que tenga el solicitante.

3. Cooperación Técnica no Reembolsable

- 3.17 Como resultado del diagnóstico de la situación institucional, en el programa de cooperación técnica paralela, se enfatizaría: (i) el fortalecimiento de la capacidad financiera, gerencial y técnica de las intermediarias y subintermediarias; (ii) el desarrollo y la implementación de una metodología crediticia adecuada a las respectivas intermediarias y subintermediarias, buscando optimizar su eficiencia operativa y ofrecer, a la misma vez, productos financieros adecuados a los beneficiarios; y (iii) el fortalecimiento de la infraestructura de las intermediarias y subintermediarias para facilitar una adecuada supervisión del programa de inversiones, crédito y capacitación. En el Anexo I se presenta el Plan de Operaciones detallado de la cooperación técnica.
- 3.18 Considerando las prioridades arriba mencionadas, la cooperación técnica prevé la contratación de expertos en las siguientes áreas: (i) administración y fortalecimiento financiero (coordinadores de los programas); (ii) sistemas de información; (iii) producción lechera; y (iv) asistencia técnica puntual para microempresarios (por subsectores). Adicionalmente, se incluyó en el presupuesto US\$10.000 en cada proyecto, para la contratación, por parte del Banco, de expertos internacionales que realizarían la evaluación interina de cada programa.
- 3.19 El monto conjunto de la cooperación técnica paralela de los proyectos alcanzaría hasta el equivalente de US\$500.000 en moneda local, distribuidos de la siguiente forma: US\$250.000 para CETAP, y US\$250.000 para CEARAH.

C. Costo del programa y su financiamiento

- 3.20 El costo total del programa, incluyendo el de la cooperación técnica paralela, ha sido estimado al equivalente de US\$1.500.000, de conformidad con el detalle descrito en el cuadro siguiente (US\$).

CONCEPTO	Fondo de crédito	Inver- siones	Total Financiamiento	Coop. Técnica No reembolsable	Total
1.1 CETAP	175.000	325.000	500.000	250.000	750.000
1.2 CEARAH	150.000	350.000	500.000	250.000	750.000
TOTAL	325.000	675.000	1.000.000	500.000	1.500.000

- 3.21 El plazo de amortización de los recursos destinados al financiamiento reembolsable sería de 25 años, incluyendo un período de gracia de 8 años y una comisión anual del 1% sobre los saldos deudores. Los recursos para ambos programas provendrían de los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales.

D. Ejecución de los Programas

1. Responsabilidad de la ejecución

- 3.22 La responsabilidad de la administración y de la ejecución de los proyectos propuestos residiría en cada una de las intermediarias. Las actividades serían desarrolladas por el personal con que cuenta actualmente cada entidad, fortaleciéndose con el apoyo de los consultores contemplados en la cooperación técnica paralela.
- 3.23 Separadamente, la CETAP y la CEARAH-Periferia, suscribirían con el Banco el convenio de financiamiento y cooperación técnica, y desarrollarían cada proyecto según los términos de este documento y sus anexos.
- 3.24 En el caso de la CETAP, esta institución traspasaría los fondos a las cooperativas COOPERAL y COPTIL bajo las mismas condiciones ofrecidas por el Banco, con la excepción de que cobraría un 4% de tasa de intermediación, para cubrir gastos administrativos relacionados con la ejecución del programa. Asimismo, supervisaría el cumplimiento de las condiciones establecidas en este programa y la utilización de un reglamento de crédito sustancialmente similar al prototipo adjunto en el Anexo IV. El consultor en administración y fortalecimiento financiero contratado con recursos de la cooperación técnica coordinaría la unidad de crédito y de inversiones, que se establecería en la cooperativas COOPERAL y COPTIL.

2. Adquisición de bienes y contratación de obras

- 3.25 La responsabilidad por la adquisición de bienes y la contratación de obras previstos dentro de este componente del programa, recaerá sobre las respectivas intermediarias, las mismas que, con tal fin, seguirán las normas, procedimientos y políticas del Banco sobre esa materia.

3. Reglamento de Crédito

- 3.26 El prototipo de Reglamento de Crédito por el cual se regiría la ejecución de los programas, se presenta en el Anexo IV de este documento. Este reglamento es consistente con las normas y políticas

del Banco, así como con las disposiciones legales, y prácticas bancarias y financieras vigentes en el Brasil. Será condición previa al primer desembolso para el financiamiento que las instituciones hayan puesto en vigencia el reglamento acordado con el Banco.

4. Capacitación y asistencia técnica a beneficiarios

- 3.27 La capacitación y asistencia técnica que recibirían los beneficiarios sería impartida por los promotores y los especialistas previstos en la cooperación técnica paralela.
- 3.28 En vista de las dificultades especiales de acceso al crédito y capacitación que enfrentan las mujeres, las intermediarias darían atención particular al diseño e implantación de cursos cortos relevantes a sus actividades productivas y adecuados a sus horarios. En este sentido, los cursos serán llevados a cabo en lugares cercanos a sus domicilios y se tomará en cuenta la necesidad de proveer facilidades para el cuidado de niños. También se realizarían seminarios y conferencias, en las propias comunidades y cooperativas.

5. Cooperación Técnica

- 3.29 La responsabilidad por la selección y contratación de los servicios de consultoría locales previstos dentro de este programa, recaería sobre cada una de la intermediarias, las que se efectuarán de acuerdo a las normas de contratación del Banco.
- 3.30 Los consultores a ser contratados por CETAP tendrían su base de operaciones en su sede pero estarían en constante contacto con las cooperativas subintermediarias, apoyándolas en la puesta en marcha y ejecución de los programas de crédito e inversiones. Estos consultores evaluarían a las subintermediarias y capacitarían a su personal de manera de crear y fortalecer un sistema eficiente y permanente de manejo de las inversiones, crédito y capacitación para los microproductores agrícolas.

6. Ejecución del programa en etapas

- 3.31 Se propone la ejecución de estas operaciones en dos etapas, a fin de que, al término de la primera se realice una evaluación interina que estaría destinada, en cada programa, a revisar los logros alcanzados y a determinar la efectividad de los procedimientos utilizados, en la ejecución de los componentes de inversión, crédito, capacitación y asistencia técnica a los beneficiarios.
- 3.32 Dicha evaluación interina sería realizada cuando la intermediaria haya justificado el primer desembolso del financiamiento (50% del monto total), o antes, si el Banco lo estima necesario. El Banco revisaría los resultados y recomendaciones de esta evaluación interina que sería realizada por consultores internacionales a ser contratados directamente por el Banco con recursos de la cooperación técnica paralela. Si los resultados de dicha revisión fueran satisfactorios para el Banco, este autorizaría a las intermediarias, a que continúen comprometiendo los recursos del financiamiento. En

caso contrario, el Banco no autorizaría a las intermediarias a continuar comprometiendo recursos hasta que estas hayan tomado medidas satisfactorias para corregir las deficiencias detectadas.

- 3.33 Como parte de dicha evaluación, el consultor evaluará el grado de desarrollo institucional de las subintermediarias COOPERAL y COPTIL y diseñará en conjunto con CETAP y dichas cooperativas el plan de traspaso de las inversiones y línea de crédito correspondiente a dichas subintermediarias.

7. Plazo para el desembolso de fondos

- 3.34 Los recursos del financiamiento y cooperación técnica serán desembolsados dentro de un plazo de 36 meses, contado a partir de la fecha de vigencia de los respectivos convenios.

8. Anticipo de fondos

- 3.35 Por su naturaleza, el programa requiere que se disponga de liquidez de recursos financieros en montos suficientes para una rápida y oportuna provisión de recursos para inversiones y créditos y para iniciar las consultorías dirigidas al fortalecimiento institucional de las intermediarias. Así mismo, el Banco precisa agilizar los mecanismos operativos para este tipo de operación. Por tales razones, a cada intermediaria se le proveerían adelantos de fondos, por un máximo de hasta el 50% del monto del financiamiento y 25% del monto de la cooperación técnica.

9. Aspectos ambientales

- 3.36 Aún cuando las dimensiones de las actividades productivas a financiarse sean desarrolladas en una escala tal que difícilmente podrían tener efectos negativos directos sobre el medio ambiente, a fin de reducir este riesgo, se han introducido en el documento las siguientes medidas: (i) criterios de elegibilidad de los proyectos que impidan el financiamiento de actividades contaminantes y/o con efecto nocivo sobre el medio ambiente; (ii) actividades de capacitación y educación del beneficiario final, con contenidos ambientales; y (iii) la obligación de las intermediarias y sus promotores de velar por el cumplimiento de las medidas preventivas introducidas en el Reglamento de Crédito.
- 3.37 Como consecuencia de lo anterior, el Comité de Medio Ambiente (CMA), en la reunión del 6 de abril de 1995, clasificó estas operaciones en la Categoría II.

IV. LOS BENEFICIARIOS

A. CETAP. Rio Grande do Sul

- 4.1 El Plan Nacional de Reforma Agraria, según el decreto No.91.766 determinó que entre 1978 y 1991, se crearían 524 asentamientos en todo el territorio brasileño. Esta Ley, contribuyó en Río Grande do Sul a la creación del Fondo de Tierras del Estado (FUNTERRA), por el cual se repartieron tierras para el asentamiento de colonos. Los asentamientos de Bagé, son producto de esta política gubernamental. Sin embargo, la mayoría de los asentamientos, no tuvieron el éxito esperado, ya que las tierras fueron entregadas a los colonos, sin una infraestructura mínima para poder explotarlas. El colono pasó de ser un trabajador a ser un propietario, sin una adecuada orientación para poder iniciarse como agricultor.
- 4.2 Los principales asentamientos creados en la región de Bagé, fueron: (i) "Colonia Nova Esperanca", con 125 familias y 2,550 hectáreas de tierras; (ii) "Macali I" y "Macali II", con 68 y 35 familias y 922 y 557 hectáreas, respectivamente; (iii) "Brilhante", con 120 familias y 1,620 hectáreas; (iv) "Cenape", con 21 familias y 240 hectáreas; (v) "Bom Retiro", con 66 familias y 1,210 hectáreas; y (f) "Ronda Alta", con 10 familias y 108 hectáreas, entre otros.
- 4.3 El proyecto a ejecutarse por CETAP y sus subintermediarias (COOPERAL y COPTIL), está orientado a beneficiar a 600 agricultores, de zonas rurales aisladas. Los mismos trabajan por cuenta propia junto a sus familias (grupo familiar promedio 5 personas). Las unidades de producción están encabezadas en aproximadamente un 80% de los casos por hombres, en el rango de 30 a 50 años. La mayoría habita en viviendas de barro y techos de paja aunque en algunos casos ya pudieron construirse viviendas de ladrillo y concreto. Sus ingresos familiares anuales fluctúan desde los US\$1.500 a los US\$4.000.
- 4.4 Normalmente no llevan registros contables ni realizan cálculos de costos, careciendo de acceso al crédito bancario formal. El nivel de educación es relativamente bajo para el Sur del Brasil, 55% no ha terminado los estudios primarios y 90% no ha cursado la instrucción secundaria. La mayoría no dispone de maquinaria agrícola y utilizan tecnologías productivas simples, pero en general muestran una mayor implementación de tecnologías apropiadas por el efectivo trabajo de transferencia de tecnología y capacitación que han desarrollado los técnicos de CETAP.
- 4.5 En consecuencia, se puede destacar que cuentan con la ventaja de tener el apoyo del servicio de asistencia técnica de CETAP, el cual incluso actuó como catalizador en la organización de las asociaciones de productores propuestas como subintermediarias. Aunque se trata de emprendimientos cooperativos relativamente nuevos de escasos recursos, sus miembros han logrado cierto progreso económico, mostrando su firme determinación para superar la difícil situación de los habitantes de esa región.

B. CEARAH. Fortaleza, Ceará

- 4.6 Los beneficiarios de este programa serían microempresarios ubicados en zonas marginales de la ciudad de Fortaleza, en el estado de Ceará, Nordeste del Brasil. Muchas de estas personas migraron de zonas rurales del estado y se instalaron en las orillas de la ciudad de Fortaleza. Algunos de ellos son empleados de grandes fincas en las afueras de la ciudad, y otros son desempleados de trabajos en el mercado formal, que no pudieron encontrar un nuevo puesto de trabajo y se vieron obligados a buscar fuentes alternativas de ingreso en el sector informal. El nivel medio de instrucción es bajo, puesto que menos del 10% tiene cursados estudios secundarios y tampoco poseen capacitación técnica para desarrollar una actividad productiva que sea rentable. Por lo tanto, estos beneficiarios tomarían ventaja del programa en la incorporación de nuevos conocimientos para incrementar su eficiencia empresarial.
- 4.7 El ingreso medio estimado para una familia tipo (matrimonio y tres hijos) de los beneficiarios urbanos se sitúa en menos de US\$2.500 anuales; obviamente, sus microempresas pueden llegar a una venta anual 5 a 10 veces mayor a esa cifra. La mayoría de sus microempresas están involucradas en actividades de producción (materiales de construcción, puertas, ventanas, premoldados, fabricación de redes, confección de ropa, artesanías, alimentos), aunque en algunos casos se ocupan en servicios (mecánica automotriz, reparación de bicicletas, de zapatos, etc.).
- 4.8 Los beneficiarios habitan, por lo general, en viviendas populares construidas por ellos mismos con el apoyo de técnicos especializados, financiados por CEARAH y GRET y el patrocinio del municipio de la ciudad de Fortaleza. La vivienda es en su mayoría el lugar donde se desarrolla la actividad empresarial de la familia, puesto que sus patios se transforman en talleres, o sus habitaciones se adecuan a las actividades productivas.
- 4.9 En resumen, en los proyectos propuestos las intermediarias trabajarían exclusivamente con microempresas con menos de 5 empleados, con necesidades variables de financiamiento según el grado de desarrollo en que se encuentren y las características de los programas de crédito de las intermediarias. Dichas unidades económicas a atenderse serían de muy baja acumulación de capital, con escasa o ninguna división entre el capital y el trabajo, con actividades de producción simple y rudimentaria.

C. Situación de la mujer microempresaria

- 4.10 Al igual que en el resto de América Latina, existe en Brasil una tendencia al incremento de la tasa de participación de la mujer en la actividad económica. Según una encuesta realizada en la ciudad de Natal del estado de Río Grande del Norte, donde el 70% de los clientes de una ONG, son del sexo femenino, se constató que el 40% de

las mujeres realiza la actividad microempresarial como un medio de subsistencia en comparación al 12% de los hombres. 4/

- 4.11 De acuerdo a la citada encuesta, el 44% de las mujeres jefes de familia desarrollan actividades en el comercio mientras que el restante 56% lo hace en la producción. En cuanto a las ventas mensuales, las mujeres cuyas ventas eran mayores de US\$800/mes componían el 38% del total de mujeres mientras que los hombres eran el 49%. Todos estos indicadores muestran que a pesar del rol creciente de la mujer en la fuerza laboral, sus ingresos tienden a ubicarse por debajo de la línea de pobreza, sus niveles de instrucción son insuficientes y la microempresa es su puerta de entrada al mercado de trabajo en diversas actividades de comercio, confección y artesanías, entre otras.
- 4.12 Ambos proyectos presentados tomarían las medidas necesarias (horarios apropiados para cursos de capacitación, cuidado de niños, facilidades cercanas al domicilio, etc..) para garantizar el acceso de la mujer a los servicios de apoyo a la producción, financieros y de capacitación ofrecidos en dichos proyectos.

D. Número estimado de beneficiarios

- 4.13 El programa propuesto beneficiaría a aproximadamente 1.000 microempresarios y pequeños agricultores. Considerando el tamaño promedio del grupo familiar, el número indirecto de beneficiarios alcanzaría aproximadamente a 5.000 personas.

V. VIABILIDAD, JUSTIFICACIÓN Y RIESGOS DE LOS PROYECTOS

A. Viabilidad socioeconómica

- 5.1 El hecho de que los recursos del programa, vayan a ser canalizados hacia el financiamiento de pequeños proyectos de productores agrícolas y microempresarios de bajos ingresos, que actualmente no tienen acceso a créditos del sistema financiero convencional, contribuiría al mejoramiento de las condiciones de vida de aproximadamente 1.000 familias cuyos ingresos actuales están por debajo del nivel estimado por el Banco y el Gobierno de Brasil para definir a los grupos de bajos ingresos.
- 5.2 La ejecución del programa propuesto permitiría consolidar el funcionamiento y operación de pequeñas unidades productivas, con lo que se fortalecería y mejoraría el nivel de empleo en zonas urbano-marginales y rurales. Por otro lado, mediante las acciones de capacitación y de asistencia técnica que se brindarían a los beneficiarios, se lograría que éstos eleven su formación para el

trabajo, lo cual redundaría en la obtención de una mayor productividad y, por ende, de mayores ingresos.

B. Viabilidad Institucional

- 5.3 Las dos intermediarias cuentan con una base legal adecuada, así como con una estructura organizacional flexible que se ajusta a las diversas necesidades de trabajo que exigiría la ejecución de los proyectos, así como a las perspectivas de crecimiento en el volumen de operaciones. Cabe destacar que durante el análisis institucional realizado, se detectaron debilidades que serían corregidas para que las intermediarias participen exitosamente en la ejecución del programa. A tales efectos, se diseñó una cooperación técnica no reembolsable que fortalecería institucionalmente a las dos intermediarias (y subintermediarias)
- 5.4 Cabe destacar que ambas instituciones cuentan con el apoyo permanente de la asesoría de los técnicos de CICDA y GRET, que sumado al fortalecimiento a proporcionarse por la cooperación técnica paralela, aseguraran el éxito de los proyectos a ejecutarse.

C. Viabilidad financiera

- 5.5 Los recursos del programa se utilizarían para financiar actividades productivas cuya factibilidad financiera haya sido previamente determinada de acuerdo a la metodología seguida por las intermediarias, y en base a criterios de elegibilidad y condiciones de subpréstamos que han sido establecidos en el Reglamento de Crédito.
- 5.6 En cuanto a las inversiones directas en activos que se harían en el contexto del Programa, el análisis financiero muestra un índice de rentabilidad suficiente para justificar dichas inversiones.
- 5.7 Por otro lado, la realización de la cooperación técnica paralela no reembolsable, permitiría que las intermediarias alcancen niveles satisfactorios de organización administrativa y operativa, para que en esta forma puedan dar continuidad a programas dirigidos a favorecer a pequeños productores agropecuarios y microempresarios de bajos ingresos del país.

D. Riesgos de las operaciones

- 5.8 El principal riesgo está relacionado con el hecho que las entidades son jóvenes y no tienen experiencia en el manejo directo de programas de inversión y crédito de esta amplitud. Sin embargo, mediante el amplio programa de cooperación técnica propuesto, y el permanente apoyo técnico y administrativo de las ONGs europeas (GRET y CICDA), se atenderían las mayores debilidades detectadas en las organizaciones y se buscaría la consolidación institucional. De esta forma se piensa disminuir la posibilidad de ocurrencia del principal riesgo planteado.

E. Justificación y Recomendación

- 5.9 Los proyectos en cuestión se enmarcan en la política que orienta el Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, ya que se ajustan a los criterios establecidos en los documentos GP-75-7 y GN-1238-2. En efecto, las intermediarias son: (i) entidades no gubernamentales sin fines de lucro; (ii) tienen como objetivo promover el desarrollo socioeconómico de personas de bajos ingresos; (iii) tienen personería jurídica en el Brasil y capacidad para contratar operaciones de crédito externo y promover programas de crédito con las finalidades que caracterizan al programa.
- 5.10 Los proyectos se encuadran en la política del Banco sobre la participación de la mujer en el desarrollo (documento GP-114-3), en cuanto reconocen y fomentan el potencial de la mujer para la realización de actividades productivas, facilitar su acceso a los recursos financieros y técnicos, y hacer más eficaces a las instituciones responsables de fomentar la participación social y económica de la mujer en el proceso de desarrollo.
- 5.11 El análisis precedente permite concluir que la ejecución de los programas propuestos son viables, razón por la que la Administración del Banco recomienda al Directorio Ejecutivo la aprobación de los financiamientos respectivos, para lo cual somete a su consideración los correspondientes Proyectos de Resolución de Financiamiento y de Cooperación Técnica no reembolsable.

PLAN DE OPERACIONES DE COOPERACION TECNICA

CENTRO DE TECNOLOGIAS ALTERNATIVAS POPULARES (CETAP)
CENTRO DE ESTUDIOS, ARTICULACION Y REFERENCIA SOBRE ASENTAMIENTOS HUMANOS
(CEARAH-PERIFERIA)

BRASIL

(TC-94-03-19-8 y TC-94-03-20-5)

I. ANTECEDENTES

- 1.1 Adicionalmente a las solicitudes de financiamiento presentadas por CETAP y CEARAH dentro del Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, se han solicitado cooperaciones técnicas no reembolsables, en apoyo a la ejecución de los programas propuestos en el documento de financiamiento.

II. OBJETIVOS

- 2.1 Los objetivos de las cooperaciones técnicas propuestas incluirían los siguientes:
- (i) Fortalecer la capacidad financiera, gerencial, administrativa y técnica de las intermediarias y subintermediarias (COOPERAL y COPTIL), mediante el apoyo para el mejoramiento de sus sistemas de administración, contabilidad y manejo de crédito, así como para el manejo de la producción lechera en dichas cooperativas, y el funcionamiento de talleres-escuela en microdistritos industriales en las afueras de la ciudad de Fortaleza.
 - (ii) Implementar una metodología crediticia adecuada a las respectivas intermediarias, buscando optimizar la eficiencia operativa de las entidades, y a la vez ofrecer productos financieros adecuados al tipo de beneficiarios.

III. DESCRIPCION DEL PROGRAMA

- 3.1 Para lograr los objetivos propuestos, las intermediarias utilizarían los recursos solicitados en esta cooperación técnica para la contratación de las siguientes consultorías (los términos de referencia detallados están en el Anexo II):
- (i) Administración y Fortalecimiento Financiero, mediante la contratación de un especialista por un período de 36 meses en cada entidad. Dicho especialista actuaría como coordinador de cada programa y apoyaría a las entidades y subintermediarias en el caso de CETAP, a desarrollar una estrategia de crecimiento institucional así como en el perfeccionamiento de sus sistemas administrativos y financieros, y capacitación del

personal. También tendría a su cargo el diseño de una metodología crediticia buscando alcanzar la eficiencia en los servicios crediticios y mantener una alta calidad de créditos (control de morosidad). Dicho especialista también tendría la responsabilidad de identificar las necesidades más críticas, en lo referente a capacitación, en temas técnicos y de administración, adecuándose al tipo de beneficiario objetivo, y enfatizando una alta participación de la mujer. Asimismo, coordinaría con los otros expertos en el desarrollo de los módulos y material de capacitación, los que incluirían educación ambiental y utilización de tecnologías apropiadas.

- (ii) Sistemas de Información, mediante la contratación de especialistas en informática por un periodo de 6 meses. Dichos especialistas tendrían la responsabilidad de adecuar los sistemas de computación para llevar a cabo la contabilidad de las entidades, el control de la cartera de crédito, el registro de datos generales del programa y la generación de reportes de relevancia para la toma de decisiones en las instituciones.
- (iii) Especialista en Lechería Vacuna, contratado por un período de 36 meses, para asesorar a las cooperativas subintermediarias de CETAP y sus miembros, en lo referente a la implementación de sistemas intensivos de producción de leche.
- (iv) Especialistas de Corto Plazo (por subsectores), contratados por periodos de hasta 30 días, para ofrecer asistencia técnica y cursos de capacitación en temas puntuales (ej. carpintería, herrería, premoldados, metalmecánica, etc.), de acuerdo a las necesidades específicas que determinen los directivos de CEARAH.
- (v) Evaluación Institucional y de Programas de Crédito, mediante la contratación de especialistas internacionales, por un periodo total de 4 semanas para cada intermediaria. Estos especialistas tendrían la responsabilidad de evaluar la marcha del programa cuando se haya justificado la utilización del 50% de los recursos de los financiamientos. Además de dicha evaluación, asesorarían a las intermediarias en la superación de los eventuales problemas encontrados en la implementación del programa de crédito y fortalecimiento institucional, haciendo recomendaciones conducentes al cumplimiento de los objetivos del programa y las condiciones estipuladas en los compromisos con el Banco. Como parte de dicha evaluación, el consultor también evaluará el grado de desarrollo institucional de las subintermediarias COOPERAL y COPTIL y diseñará en conjunto con CETAP y dichas cooperativas el plan de traspaso de las inversiones y línea de crédito correspondiente a dichas subintermediarias.

3.2 Adicionalmente, la cooperación técnica incluye la compra de equipos de computación, equipamiento de oficina y capacitación, y vehículos,

a los efectos de fortalecer la infraestructura operativa de las instituciones y poder llevar a cabo una adecuada ejecución del programa.

IV. COSTO Y FINANCIAMIENTO

- 4.1 El costo total de esta cooperación técnica no reembolsable ha sido estimado en el equivalente de US\$500.000 (US\$250.000 para CETAP y US\$250.000 para CEARAH), que sería financiado por el Banco de acuerdo al presupuesto detallado en la tabla siguiente. Las contribuciones del Banco serían concedidas con carácter no reembolsable, provenientes del Fondo para Operaciones Especiales.

CATEGORIAS	CETAP	CEARAH	TOTAL
2.1 Emolumentos <u>1/</u> Servicios de consultoria	174.000	168.000	342.000
3.1 Materiales de capacitacion <u>2/</u>	10.000	15.000	25.000
6.3 Equipos de Computo <u>3/</u>	20.000	20.000	40.000
6.3 Vehiculos	30.000	30.000	60.000
8.2 Emolumentos Evaluacion Externa <u>4/</u>	10.000	10.000	20.000
9.8 Imprevistos	6.000	7.000	13.000
TOTAL	250.000	250.000	500.000

V. EJECUCION DEL PROGRAMA

- 1/ Incluye: Para cada Intermediaria: Especialista en Administración y Fortalecimiento Financiero (US\$3.000 mes x 36 meses), Especialista Sistemas de Información (US\$2.000 mes x 6 meses). Además para CETAP, se contrataría un Especialista en Leche Vacuna (US\$1.500 mes x 36 meses). Por otro lado, para CEARAH, se contratarían especialistas a corto plazo para temas puntuales (US\$2.000 mes x 24 meses).
- 2/ Incluye material para capacitación de los beneficiarios.
- 3/ Incluyen computadoras, periféricos y software para control de la cartera de crédito y otras aplicaciones que se estimen necesarias.
- 4/ Incluye las 2 evaluaciones de aproximadamente dos semanas de duración y asesoramiento a las intermediarias por experto internacional (suma alzada).

V. EJECUCION DEL PROGRAMA

- 5.1 Los consultores serían contratados directamente por cada intermediaria, a excepción de los consultores internacionales que realizarían las evaluaciones del programa que serían directamente contratados por el Banco. Como condición previa al primer desembolso del financiamiento, las intermediarias deberán suscribir los contratos de prestación de servicios de los especialistas en administración y fortalecimiento financiero que actuarían como coordinadores de los respectivos programas.

VI. JUSTIFICACION

- 6.1 La asistencia técnica prevista en el programa proveería a las intermediarias de los procedimientos y herramientas para mejorar la atención y cobertura a los microempresarios y pequeños productores rurales. Por otra parte, la necesidad de hacer un seguimiento de las inversiones y de las carteras de crédito, implica una mayor complejidad en la supervisión y el procesamiento de operaciones, requiriendo de la instalación de sistemas de información computarizados que se ajusten a las nuevas circunstancias.
- 6.2 En conclusión, el éxito de los programas estaría supeditado, en gran medida, a los componentes expuestos de la cooperación técnica, los que se consideran imprescindibles para el eficaz desarrollo de los proyectos.

VII. DESEMBOLSOS

- 7.1 A solicitud de las intermediarias, el Banco podrá constituir un anticipo de fondos, por un monto que no exceda el 25% de cada cooperación técnica. La constitución y renovación de los anticipos se considerarían como desembolsos, y para la renovación de los mismos las intermediarias someterían cuentas detalladas sobre el uso de los fondos desembolsados y gastados. Los desembolsos de estas operaciones se efectuarán durante un período de 36 meses contados a partir de la fecha de firma del convenio.

VIII. INFORMES

- 8.1 Dentro de los 30 días siguientes a cada semestre calendario, los consultores contratados por períodos de 12 meses o más, presentarán informes de progreso a las intermediarias, con copia al Banco, indicando el avance en la ejecución de sus actividades. Adicionalmente, los mismos deberán presentar, dentro de los 30 días posteriores a la fecha de finalización del contrato, un informe final indicando los resultados y recomendaciones para acciones futuras.

- 8.2 Las intermediarias presentarán al Banco una evaluación de los informes presentados y del trabajo realizado por cada consultor, dentro de los 30 días siguientes a la recepción de los mismos.
- 8.3 Las intermediarias presentarán al Banco un informe financiero detallando los gastos con cargo a la contribución no reembolsable del Banco, dictaminado por auditores independientes aceptables al Banco, dentro de los 120 días siguientes a la finalización del año calendario en que se realice el último desembolso del programa.

IX. SUPERVISION

- 9.1 La supervisión de la cooperación técnica será responsabilidad de cada intermediaria por separado. El Banco, por su parte, supervisaría los programas a través de su Representación en Brasil. La responsabilidad básica y técnica de estas operaciones la tendría, en la sede del Banco, la División de Países 1 de la Región de Operaciones 1.

c:\wdw\cearah\anexoi.tc

BRASIL

(TC-94-03-19-8 y TC-94-03-20-5)

TERMINOS DE REFERENCIA DE LOS SERVICIOS DE CONSULTORIA

A. Consultoría en Administración y Fortalecimiento Financiero

Calificaciones:

Título universitario en Administración o Finanzas con amplia experiencia (mínimo 3 años) de trabajo en diseño de sistemas de administración, contabilidad, organización de personal y organización institucional.

Duración: 36 meses

Actividades:

- (i) Perfeccionar los sistemas operativos, administrativos, contables y financieros de las intermediarias (y subintermediarias), participantes en el programa del BID.
- (ii) Perfeccionar y diseñar (en coordinación con los especialistas en sistemas de información) los registros contables y financieros de las instituciones y de los proyectos. Dichos registros deberían estar organizados de tal manera que provean la documentación necesaria para verificar las transacciones y facilitar la preparación oportuna de los estados financieros e informes.
- (iii) Proveer capacitación y entrenamiento de actualización al personal de las intermediarias en las áreas donde su capacidad técnica es crítica para el funcionamiento del programa.
- (iv) Diseñar una metodología de crédito para las intermediarias participantes en el programa del BID, buscando alcanzar una máxima efectividad para proveer servicios a sectores de bajos ingresos.
- (v) Perfeccionar el sistema de evaluación del programa, que permita el monitoreo de los siguientes aspectos: (a) participación de la mujer, (b) creación de microempresas, (c) generación y fortalecimiento de empleos, (d) incremento en el nivel de ingresos, y (e) cambios en la calidad de vida (salud, nutrición, vivienda, educación, etc.).
- (vi) Identificar, conjuntamente con el experto en lechería vacuna en el caso de CETAP y con los expertos a corto plazo en capacitación microempresarial en el caso de CEARAH, las necesidades de capacitación de los beneficiarios, así como

las formas óptimas de ofrecer los servicios necesarios, teniendo en cuenta la recuperación del costo y las posibilidades de colaborar con instituciones especializadas en esos campos. Se deberán tomar en cuenta mecanismos que faciliten una amplia participación de mujeres (ej. horarios adecuados, cuidado de niños, etc.).

- (vii) Coordinar con los otros expertos el desarrollo de los módulos y material de capacitación, los que incluirían educación ambiental y utilización de tecnologías apropiadas.
- (viii) Preparar y presentar a las intermediarias, con copia al Banco, informes de progreso de sus labores dentro de los 30 días siguientes a cada semestre calendario. Adicionalmente, dentro de los 30 días posteriores a la finalización de su contrato, deberá presentar un informe final indicando resultados y recomendaciones para acciones futuras.

B. Consultoría en Sistemas de Información

Calificaciones:

Título universitario en informática o áreas afines con amplia experiencia (mínimo 3 años) de trabajo en el desarrollo de sistemas de información y centros de documentación. Preferentemente, deberá tener experiencia en diseño de sistemas para instituciones que financien microempresas. Podrá trabajar en períodos no consecutivos.

Duración: 6 meses

Actividades:

- (i) Adecuar un sistema computarizado para cumplir con las siguientes funciones: (a) contabilidad de fondos, con registros financieros y contables; (b) control de cartera crediticia, separando costos por intermediación financiera; (c) registro de datos generales requeridos para la administración del programa.
- (ii) Implementar un sistema de información computarizado que permita el seguimiento y la evaluación del programa de crédito, debiendo cubrir los siguientes aspectos: (a) información continua sobre estado de la cartera; (b) desarrollo de un banco de datos sobre los beneficiarios del programa y el impacto de éste, incluyendo antecedentes de los beneficiarios, comportamiento de préstamos, nivel de ingresos, creación de empleos, etc.; y (c) control de cumplimiento de objetivos del programa.
- (iii) Asesorar en la compra de equipos de computación adecuados para las intermediarias.

- (iv) Capacitar al personal de las intermediarias en el manejo de los sistemas que se implanten.

C. Consultoría en Lechería Vacuna

Calificaciones:

Título universitario en agronomía y/o veterinaria; con amplia experiencia (mínimo 5 años) de trabajo en manejo de sistemas intensivos de producción lechera.

Duración: 36 meses

Actividades:

- (i) asesorar a las cooperativas subintermediarias de CETAP y a sus miembros en todo lo referente a la implementación de sistemas intensivos de producción de leche, aplicables de acuerdo a las condiciones de los predios de la zona (rotaciones forrajeras, técnicas para realizar reservas forrajeras, estrategias de uso de concentrados, manejo del pastoreo, etc.).
- (ii) idear estrategias de desarrollo lechero que integren armónicamente la infraestructura montada por la intermediaria con las necesidades de los beneficiarios.
- (iii) establecer criterios técnicos y organizativos que permitan alcanzar la máxima eficiencia de los servicios de apoyo a la producción lechera provistos por la intermediaria.
- (iv) organizar un sistema de asesoramiento a los productores y coordinar su puesta en funcionamiento con los técnicos de la intermediaria.
- (v) definir criterios que permitan agrupar a los productores con los objetivos de facilitar y abaratar la asistencia técnica, y de propiciar soluciones cooperativas en aspectos productivos que exijan altos niveles de inversión.
- (vi) Preparar y presentar a CETAP, con copia al Banco, informes de progreso de sus labores dentro de los 30 días siguientes a la finalización de su contrato, indicando resultados y recomendaciones para acciones futuras.

D. Consultoría en Evaluación Externa

Calificaciones:

Experto internacional en programas de desarrollo rural (CETAP) y de apoyo a la microempresa (CEARAH), o firma consultora internacional especializada en dichos temas. Deberá ser un especialista institucional/financiero que tenga por lo menos 5 años de experiencia, en países de América Latina, en evaluación de estos tipos de programas. Asimismo, se exigirá amplia experiencia en

análisis del grado de desarrollo institucional, consolidación y autosuficiencia financiera de entidades sin fines de lucro que ofrecen servicios a pequeños productores y microempresarios. Dicho experto o firma consultora sería contratado directamente por el Banco, con recursos a cargo del programa propuesto.

Duración: 4 semanas

Actividades:

- (i) Evaluación del desempeño institucional: (a) grado de organización del programa de inversiones y crédito (cadena de mandos, flujos de responsabilidad, "accountability", etc.); (b) procedimientos para la aprobación de las inversiones y de los créditos; (c) procedimientos de inspección y control internos; (d) productividad y eficiencia del personal; (e) desempeño y grado de utilización de los sistemas de información; (f) servicios ofrecidos a los beneficiarios y seguimiento; (g) evolución de los gastos de personal; y (h) grado de implementación de las recomendaciones efectuadas por los expertos locales (especialmente en lo referente a planificación, organización, sistemas de información, etc.).
- (ii) Evaluación de la situación financiera: (a) evolución del patrimonio; (b) endeudamiento (relación entre pasivos y activos) (c) liquidez (relación entre pasivos y activos circulantes); (d) rentabilidad y nivel de autosuficiencia financiera (retorno sobre patrimonio, retorno sobre activos rentables, retorno sobre total de activos, margen financiero, margen operativo, margen neto, etc.); (e) análisis de la calidad de la cartera (nivel de morosidad); (f) desempeño en la recuperación de créditos; (g) rendimiento efectivo anual de la cartera de créditos; (h) nivel de provisión para incobrables; y, (i) grado de cumplimiento de los aspectos financieros vinculados al programa del Banco (ej. nivel de mora, tasa de interés, etc.).
- (iii) Efectuar recomendaciones a las intermediarias para el ajuste de la marcha del programa, según los resultados de las evaluaciones arriba mencionadas. Deberá desarrollar, en forma participativa con los Directivos y Gerentes de las entidades, un programa de implementación de las recomendaciones efectuadas.
- (iv) Como parte de dicha evaluación, el consultor también evaluará el grado de desarrollo institucional de las subintermediarias COOPERAL y COPTIL y diseñará en conjunto con CETAP y dichas cooperativas el plan de traspaso de las inversiones y línea de crédito correspondiente a dichas subintermediarias.

- (v) Preparar y presentar al Banco, con copia a las intermediarias un informe sobre la situación encontrada, el asesoramiento ofrecido, el grado de ejecución y alcance de los objetivos del proyecto, dentro de los 30 días siguientes a la finalización de la consultoría.

c:\wdw\cearah\anexoii.tr

**CENTRO DE ESTUDOS, ARTICULAÇÃO E REFERÊNCIA SOBRE ASSENTAMENTOS HUMANOS
(CEARAH)**

Balance General
Al 31 de diciembre (en moneda local)

	1992	1993
ACTIVO CIRCULANTE		
Caja y Bancos	73.352	3.790
ACTIVO FIJO		
Equipos	14.795	34.264
TOTAL ACTIVOS	88.147	38.054
PASIVO CIRCULANTE		
Cuentas p/pagar	6.720	3.180
PASIVO LARGO PLAZO		
Obligaciones L/P	0	0
TOTAL PASIVOS	6.720	3.180
TOTAL PATRIMONIO	81.427	34.874
Tasa de inflación	n/a	2.389%
Factor inflacionario	1,00	24,89

**CENTRO DE ESTUDOS, ARTICULAÇÃO E REFERÊNCIA SOBRE ASSENTAMENTOS HUMANOS
(CEARAH)**

Estado de Resultados
Al 31 de diciembre (en moneda local)

	1992	1993
INGRESOS OPERATIVOS	247.839	154.006
Donaciones internacionales	145.788	116.133
Interés s/depósitos	102.051	37.874
EGRESOS OPERATIVOS	166.411	152.020
Gastos sueldos	52.046	132.689
Gastos oprativos	85.366	14.805
Eventos	28.999	4.526
EXCEDENTE OPERATIVO	81.428	1.986
Tasa de inflación	n/a	2.389%
Factor inflacionario	1,00	24,89

**CENTRO DE TECNOLOGIAS ALTERNATIVAS POPULARES
(CETAP)**

Balance General
Al 31 de diciembre (en moneda local)

	1992	1993
ACTIVO CIRCULANTE	25.274	26.021
Caja y Bancos	632	1.470
Inversiones	24.642	24.551
Cuentas por cobrar	0	0
ACTIVO FIJO		
Equipos	3.980	2.284
TOTAL ACTIVOS	29.255	28.305
PASIVO CIRCULANTE		
Cuentas a pagar	15.842	21.680
PASIVO LARGO PLAZO		
Obligaciones L/P	0	0
TOTAL PASIVOS	15.842	21.680
TOTAL PATRIMONIO	13.413	6.625
Tasa de inflación	1.063%	2.389%
Index inflacionario	11,63	290

**CENTRO DE TECNOLOGIAS ALTERNATIVAS POPULARES
(CETAP)**

Estado de Resultados
Al 31 de diciembre (en moneda local)

	1992	1993
INGRESOS OPERATIVOS	105.787	115.711
Donaciones Internacionales	96.377	89.348
Donaciones Locales	2.354	2.041
Ingresos p/inversiones	6.487	17.147
Otros ingresos	569	7.175
EGRESOS OPERATIVOS	96.542	91.990
Gastos sueldos	63.791	65.414
Gastos operativos	31.712	25.083
Gastos financieros	1.039	1.492
EXCEDENTE OPERATIVO	9.245	23.722
Tasa de Inflación	1.063%	2.389%
Index Inflacionario	11,69	290

c:\wdw\cearah\anexoiii.fs

BRASIL
(TC-94-03-19-3 y TC-94-03-20-5)

PROTOTIPO DE REGLAMENTO DE CREDITO

Artículo 1. Condiciones Generales

Las organizaciones involucradas en los presentes proyectos: Centro de Tecnologías Alternativas Populares (CETAP), y Centro de Estudios, Articulación y Referencia sobre Asentamientos Humanos (CEARAH-Periferia) -en lo sucesivo llamadas "las Intermediarias"- son organizaciones civiles privadas, sin fines de lucro, creadas con la finalidad de proveer asistencia técnica y financiera a microempresarios y pequeños agricultores de bajos ingresos en Brasil - en lo sucesivo llamados "beneficiarios"-. Los programas serán financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo - en lo sucesivo llamado "BID"- y ejecutado por separado por cada una de las Intermediarias mediante Comités de Crédito, constituidos autónomamente en cada una de ellas, de acuerdo a los términos y condiciones que se describen a continuación:

Artículo 2. Objetivos y Descripción del Programa

El componente de crédito de cada programa tiene como objetivo principal facilitar el acceso y cobertura de crédito, capacitación en gestión y asistencia técnica a microempresarios de las zonas rurales y urbanas marginales, apoyando acciones tendientes a incrementar y mejorar la producción, productividad y ventas de sus actividades y en consecuencia mejorar las condiciones socioeconómicas de las familias e individuos involucrados en las mismas.

Artículo 3. Beneficiarios

Los beneficiarios de los programas serán personas y/o grupos de personas ubicados en zonas rurales y urbano-marginales de los estados de Rio Grande del Sur y de Ceará.

Artículo 4. Utilización de los Recursos del Programa

Los recursos del Programa serán utilizados para financiar activos fijos y capital de trabajo necesarios para la ejecución de actividades microempresariales de producción, comercio y servicios, que sean técnica y financieramente factibles.

Artículo 5. Financiamiento

Las Intermediarias podrán otorgar financiamiento a microempresarios individuales y pequeños agricultores o a grupos de éstos.

Artículo 6. Requisitos de Elegibilidad

Para que un microempresario o pequeño productor agrícola sea elegible para recibir créditos con recursos del Programa se requiere:

- (i) ser mayor de edad;
- (ii) no tener ventas mensuales mayores al equivalente de US\$5.000, ni tener activos totales mayores al equivalente de US\$30.000;
- (iii) no tener más de cinco empleados permanentes asalariados;
- (iv) tener un ingreso per cápita anual menor al estimado por el Banco para determinar los grupos de bajos ingresos en Brasil;
- (v) derivar sus ingresos en su mayoría de su microempresa; y
- (vi) tener un sitio de operación identificable;

Artículo 7. Criterios para la Selección de Proyectos de Financiamiento

Los criterios generales a considerarse para la selección de las solicitudes a atender con los recursos del Programa son los siguientes:

- (i) presentar una adecuada liquidez disponible que le permita afrontar el crédito;
- (ii) que la unidad económica sea superavitaria y permita reinversión de los excedentes en la microempresa
- (iii) el microempresario debe demostrar capacidad en la conducción técnica y administrativa de su empresa;
- (iv) conducir a la generación o fortalecimiento de empleos;
- (v) que cuente con un mercado adecuado para los productos o servicios;
- (vi) utilizar un nivel adecuado de mano de obra y tecnología apropiada;
- (vii) utilizar técnicas y prácticas productivas no contaminantes y no deteriorantes de los recursos naturales que le sirven de materia prima.

Artículo 8. Restricciones en el Uso de los Recursos del Programa

Con los recursos del Programa no se podrán financiar:

- (i) compra de bienes inmuebles;
- (ii) pago de deudas, dividendos o recuperaciones de capital;
- (iii) compra de acciones, bonos y otros valores mobiliarios;
- (iv) necesidades de consumo personal;
- (v) arriendo o compra de terrenos, casas, construcciones o edificios;
- (vi) compra de vehículos para uso personal;
- (vii) pago de impuestos.

Artículo 9. Términos y condiciones de los créditos

- (i) **Moneda:** Los préstamos que se financien con cargo a los recursos del programa serán denominados en moneda local.
- (ii) **Montos:** Las microempresas podrían recibir créditos individuales con cargo a los recursos del programa por montos que, en su conjunto, no excedan al equivalente de US\$2.000 en moneda nacional para capital de trabajo y, del equivalente de US\$4.000, en moneda nacional, cuando se trate de adquisición de activos fijos. El máximo por grupo será de US\$12.000, siempre respetando el límite individual.
- (iii) **Plazos.** - El plazo de los subpréstamos será determinado por cada intermediaria tomando en cuenta el tipo de inversión, el flujo financiero de la unidad productiva y la capacidad de pago de los

- beneficiarios. Los plazos máximos de los subpréstamos serán: (a) para inversiones en activos fijos hasta un máximo de 36 meses; y (b) para capital de trabajo hasta un máximo de 12 meses.
- (iv) **Tasa de Interés.** Las intermediarias tendrán la autonomía para fijar la tasa de interés al prestatario, de manera tal que puedan cubrir la totalidad de sus costos de intermediación incluyendo riesgos. Dicha tasa sería variable y positiva en términos reales, siendo revisada como mínimo cada 90 días. La misma se determinará tomando como base el Índice de Precios al Consumidor (IPC), a la cual se le agregarían los costos de intermediación y las provisiones por cuentas incobrables (riesgo).
- (v) **Forma de Pago:** En todos los casos, los pagos de capital e intereses podrían efectuarse mediante cuotas semanales, mensuales, trimestrales, o semestrales, dependiendo de las características propias de cada préstamo.
- (vi) **Cobro Anticipado:** Los créditos otorgados se consideran vencidos y su pago total sería exigible cuando ocurra una o más de las siguientes circunstancias:
- (a) si se faltara al pago total o parcial de las cuotas señaladas en el contrato de crédito, tanto de capital como de intereses, en las fechas señaladas en dicho contrato de crédito;
 - (b) si el beneficiario, sin el permiso escrito de la Intermediaria, gravara o enajenara a favor de terceros los bienes financiados o dados en garantía; y
 - (c) si se comprobase la existencia de falsedad en las informaciones proporcionadas por el beneficiario al formular la solicitud de préstamo.
- (vii) **Amortizaciones:** Las Intermediarias proporcionarán al (los) beneficiario(s) un cronograma de amortización donde figuren los montos y fechas de los abonos a capital e intereses, monto del préstamo y tasas de interés.

Artículo 10. Garantías

Se exigirán garantías tales como: (i) aval solidario mediante letra de cambio firmado por los integrantes del grupo, (ii) bienes hipotecarios, (iii) bienes prendarios, (iv) títulos de propiedad, (v) garantías de fondos líquidos, (vi) firma personal del beneficiario, o (vii) co-deudor solvente.

Artículo 11. Comité de Crédito

El Comité de Crédito de las Intermediarias, integrado con un mínimo de 3 miembros y quienes serían directivos y/o funcionarios de la entidad, le correspondería ejecutar las siguientes funciones:

- (i) cumplir y hacer cumplir el Reglamento;
- (ii) resolver (aprobar, negar o aplazar sobre todas las solicitudes de crédito, según los criterios, plazos y montos establecidos en el Reglamento;
- (iii) aprobar y suscribir las actas del comité en las cuales conste la consideración de las solicitudes de crédito presentadas y las decisiones tomadas, incluyendo las condiciones (monto, plazo, forma de amortización, interés, garantías, etc.) y/o las razones de rechazo o aplazamiento;
- (iv) organizar los procesos administrativos para efectuar la recepción física de los créditos por los beneficiarios con solicitudes aprobadas; y
- (v) analizar la información proveniente del desarrollo del Programa incluyendo el estado de la cartera y los problemas que ocurran con las recuperaciones para tomar medidas convenientes a sanear esa situación.

Artículo 12. Registro y Control

El movimiento de los recursos del Programa se registrará separadamente dentro de la contabilidad general de cada Intermediaria, bajo un rubro que sería denominado "Fondo Rotatorio Proyecto BID". A estos efectos las entidades llevarán registros conformes con el catálogo o código de cuentas que el BID haya aprobado, antes del primer desembolso de los recursos del financiamiento. En dichos registros deberían identificarse los créditos otorgados, así como el empleo de las recuperaciones de esos créditos, de modo de permitir la formulación de estados de situación patrimonial, de resultados y de origen y aplicación de los fondos del Programa.

Artículo 13. Modificación del Reglamento

Este Reglamento de Crédito podría ser modificado durante la vigencia del Proyecto, con el fin de ajustarlo a las necesidades del mismo. Cualquier modificación a este Reglamento entraría en vigencia una vez que el BID exprese por escrito su no objeción.

c:\wdw\cearah\anexoiv.reg

APENDICE I

PROYECTO DE RESOLUCION

BRASIL. FINANCIAMIENTO Y COOPERACION TECNICA A CENTRO DE
TECNOLOGIAS ALTERNATIVAS POPULARES DENTRO DEL PROGRAMA
PARA EL FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

El Director Ejecutivo

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco, proceda a formalizar el convenio o convenios que sean necesarios con el Centro de Tecnologías Alternativas Populares, de la República Federativa do Brasil, con el fin de otorgarle, dentro del Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, aprobado mediante las Resoluciones DE-85/78 y DE-147/79: (a) financiamiento reembolsable para la ejecución del programa a que se refiere el Documento PR- ; y (b) cooperación técnica no reembolsable para la ejecución del programa, de acuerdo con el Anexo I de dicho documento.

2. Destinar hasta el equivalente de US\$500.000 en reais, para los fines indicados en el párrafo 1(a), y hasta el equivalente de US\$250.000 en reais, para los fines indicados en el párrafo 1(b), ambos con cargo a los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales.

PROYECTO DE RESOLUCION

BRASIL. FINANCIAMIENTO Y COOPERACION TECNICA A CENTRO DE ESTUDOS,
ARTICULAÇÃO E REFERÊNCIA SOBRE ASSENTAMENTOS HUMANOS DENTRO
DEL PROGRAMA PARA EL FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

El Director Ejecutivo

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco, proceda a formalizar el convenio o convenios que sean necesarios con el Centro de Estudios, Articulação e Referência sobre Assentamentos Humanos, de la República Federativa do Brasil, con el fin de otorgarle, dentro del Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, aprobado mediante las Resoluciones DE-85/78 y DE-147/79: (a) financiamiento reembolsable para la ejecución del programa a que se refiere el Documento PR- ; y (b) cooperación técnica no reembolsable para la ejecución del programa, de acuerdo con el Anexo I de dicho documento.

2. Destinar hasta el equivalente de US\$500.000 en reais, para los fines indicados en el párrafo 1(a), y hasta el equivalente de US\$250.000 en reais, para los fines indicados en el párrafo 1(b), ambos con cargo a los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales.